

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre . . . 6 korona.
Egyes szám ára 4 fillér.

MELJELENIK HETENKÉNT EGYSZER:
szombaton és egyes rendki-
vüli alkalmakkor.

A VÁROS

SZERKESZTŐSÉG:
Városi közlévtér (városház,
Fődszint 7. sz. ide küldendő
a kéziratok.)

KIADÓHIVATAL:
Városi könyvnyomda-vállalat
irodája, ide küldendő
az előfizetési díjak és híre-
letek.

KÖZIGAZGATÁSI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Főszerkesztő: VECSEY IMRE. ♦♦ Felelős szerkesztő: KONCZ ÁKOS.

Kiadótulajdonos: A VÁROSI KÖNYVNYOMDA-VÁLLALAT.

Az „Arany Bika“ jobb értékesítése.

Debreczen sz. kir. város régebben elhatározta az Arany Bika szálló jobb értékesítését és annak különböző módon való kivitelére zárt versenytárgyalást hirdetett.

A jobb értékesítésre a következő ajánlat érkezett be, melyet egész terjedelmében közlünk, részint azért, mivel ezen épülettömbnek jobb kihasználása a városnak nagy érdeke, részint azért, hogy az ajánlat ismertetése után városunk közönsége is teljes tájékozást szerezheszen ezen kétség kívül értekes és érdekes beadványról:

A Hajós—Villányi cég, műépítészek beadványa és ajánlata így hangzik:

Rajánlat

a Debreczen sz. kir. város tulajdonát képező Arany Bika szállója jobb értékesítésére.

1. Alulírottak Debreczen sz. kir. város által 9805—1910. sz. alatt hirdettelt zárt ajánlati versenytárgyalás alapján a sz. kir. város tulajdonát képező Piac-u. 13—15. és József kir. herceg-utca 1—3. és 5. számú telkeknek és a rajta levő épületeknek jobb értékesítésére a pályázati feltételeknek II. módoszata szerint a következő ajánlatot teszik.

2. Az összes szóban levő telkek és a rajtuk levő, a város tulajdonát képező összes felépítmények és tartozékai 1913. évi január 1-én átadatnak alulírottaknak.

3. Alulírottak kötelezik magukat, hogy a mellékelt tervek, műszaki leírás és a keres összegben 2.600.000 korona, azaz Kétfmillió hatszázézer korona végösszegű hozzávetőleges költségvetés szerint egy teljesen modern szálló, fürdő, nagyerem és állandó mulató (téli, nyári orfeum) épületsoportot építenek fel a szóban forgó telkeknek az átadás napjától számított 50 évre, azaz ötven évre terjedő használat engedélyezésére (concessio) mellett.

4. Alulírottak kötelezik magukat, hogy 1913. évi január hó 1-től kezdődőleg 10 éven át, azaz 1922 december 31-éig 45.000, azaz Negyvenötézer korona, 1923 január 1-től kezdődőleg 1932. évi december 31-éig 50.000, 1933. évi január hó 1-től 1942. évi december hó 31-éig 55.000, 1943. évi január 1-étől 1952. december 31-éig 60.000, végül 1953. január 1-től 1962. évi december hó 31-éig 65.000 korona évi bért fizetnek készpénzben, negyedévi előleges részletekben a város pénztárába, minden levonás nélkül.

5. Alulírottak kikötik azon jogukat, hogy a versenytárgyalási feltételek II. módoszatának 9. pontjában foglaltak szerint engedélyezendő építési kölcsönt az építkezés előhaladásához mért részletekben felvehessék, valamint a meglevő

és átadandó épületeknek hasznavehető anyagait az új építkezésnél felhasználhassák és beépíthessék.

6. Alulírottak kötelezőleg kijelentik, hogy ezen 9805—1910 sz. alatt hirdettelt zárt ajánlati versenytárgyalás általános és részletes feltételein elfogadják és a helyi viszonyokat ismerik.

7. Alulírottak kikötik azon jogukat, hogy jelen ajánlatuk minden ebből eredő jogaikkal és kötelezettségeikkel együtt egy esetleg alakítandó részvénytársaságra átruházhassák.

8. Alulírottak kötelezőleg kijelentjük, hogy jelen ajánlatunk mellékletét képező 10 tervet, hozzávetőleges költségvetést és műszaki leírást 7500, azaz Hétézeröttszáz korona árban hajlandók vagyunk Debreczen sz. kir. város tulajdonába átengedni.

9. Jelen ajánlatunk mellékleteit és kiegészítő részét képezik az általunk alárt 10 drb. terv, műszaki leírás, hozzávetőleges költségvetés, versenytárgyalási feltételek, valamint a bántapénzről szóló szabályszerűen kiállított letéti jegy.

10. Végül az 5. pontban említett kölcsönnek telekkönyvileg I. nelyen való biztosítása céljából kikötjük, hogy az átadandó telkek teljesen tehermentesítendőek, esetleg az e célból szükséges elsőbbségi engedéllyel kiadandók.

Debreczen, 1910 szeptember 27.

Keresztessi Kiss József dr.
ügyvéd.

Hajós,
műépítész.
Villányi János,
műépítész.

Műszaki leírás.

Debreczen sz. kir. város által Piac-utca 13. és 15., illetve József kir. herceg-utca 1, 3, 5. szám alatti telkek beépítésre vonatkozó versenytárgyalási hirdetmény és feltételek, II. illetve III. módoszata alapján tervezett szálló, fürdő, vígadó, mulató és gőzfürdő műszaki szempontból való ismertetése a következő:

A tervezet szerint a telken levő valamennyi épület lebontandó, de a bontásból kikerült anyag az új építkezésnél felhasználható. A telektömbnek legértékesebb vonalát Piac-utcai homlokzát képezvén, ide helyeztük a szálló és a szállóval kapcsolatos kávéház és vendéglő, termek és szobák, valamint a kaszinó, vívóterem és üzlethelyiségek épület főtömegét. A szállóval szerves összefüggésben levő vígadó minden helyiségeinek bejárata szintén a piac-utcai nagy bejáraton történik és ezáltal a forgalomnak főtömege a Piac-utcára koncentrálódik.

A József kir. herceg-utcai oldalra jutott a gőzfürdő,

uszdó, és vízgyógyintézetnek épülettömbje, továbbá a szálloda épület és fürdő épület által körülvevett szomszéd felé néző udvarban a kuzánház, kocsiszin, istállók és gazdasági udvarok területei.

Szálloda épület.

A szálloda épület első, második és harmadik emeletének legnagyobb részét a szállodai szobák foglalják el. A Piac-utára néző frontra jutottak kivételben a legelőkeőbb szobák előtérrel, legnagyobb része fürdőszobával. A József kir. herceg-utca felől nagyobb szobák, az udvarok felé pedig a kisebb szobák. A legtöbb szobának kettős ajtóval ellátott s ruhák kiakasztására szánt előtere van. A szobák összeállításra a következők eltervezésben 3 egyablakos udvari, I. két ablakos udvari I. emelet 4 egy ablakos utcai, 23 egy ablakos udvari, 8 két ablakos utcai és 1 egy ablakos udvari, II. emelet: 16 egy ablakos utcai, 32 egy ablakos udvaril 13 két ablakos utcai és 2 két ablakos udvari, III. emelet 16 egy ablakos utcai, 32 egy ablakos udvari 13 két ablakos utcai és 2 két ablakos udvari szoba. Összesen tehát 166 szoba, közte 70 utcai és 96 udvari. A szállodai szobákon kívül az épület I. emeletén egy hangverseny terem, továbbá a 700m² alapterületet elfoglaló kaszinó helyiséggel (fogadó, társalgó, kártya-szobák, női szalon és mellékhelyiségei), a kávéház 832 m² földszinti területet, 484 m² fémleleti területet és 416 m² levő terasz területet elfoglaló helyiségei, a vendéglőnek 836 m² földszinti területet, 792 m² fémleleti területet és 860 m² pince-területet elfoglaló helyiségei, a boltoknak 190 m²-t elfoglaló földszinti és 960m²-t elfoglaló pince árúház területű helyiségek nyertek elhelyezést. A szálloda épületben levő nyilvános helyiségek (kávéház, vendéglő, üzletek) közvetlenül az utvonalon fekszenek. A szállodai szobák, kaszinó helyiségek, alkalmi külön termek, hangverseny terem, vívó terem a főbejárat folytatását képező üvegtető előcsarnok két oldalán levő monumentális három főlépcsőn s az oldal bejáratnál kapcsolatos kényelmes mellék lépcsőn közzelíthetők meg. A kávéházi mezzanin helyiségek, vendéglői külön lesznek, kaszinó helyiség, továbbá a vendéglői pincékhez a József kir. herceg-utcai külön bejárattal belső lépcsőn is juthatni. A kocsi közlekedés a Piac-utcai nagynyílás főbejáraton át a szálloda 270 m² alapterületű diszudvarába s onnan ugyancsak a Piac-utacán levő mellék bejáraton bonyolítható le, mely utóbbi kapubejárat arra szolgál, hogy a vígadó szárny páholybejáratához vezessen, másrészt tűzveszély esetén a belső udvarral ezen bejáraton át is megközelíthetők lesznek. Az épülettömbben elhelyezett II. üvegtető diszudvar a kávéház és vendéglő földszinti helyeégeinek téli kertjeit képezi. Ugyancsak a vendéglőhöz tartozik a szálloda és uszdó között levő cirka 600 m² területet elfoglaló park, mely nyári időnyben szép idő esetén ékező helyiségül szolgál. A tervezetben gondokodás történt, hogy a szállodai személyzet helyiségei kellő helyeken és mennyiségben csoportosítottassanak és egyéb világítási és szellőztetési igényeket kielégítő mellékhelyiségek is egy modern szálloda követelményeinek megfelelő elhelyezést nyerjenek.

Vígadó épület.

Ez épülettömb, bár szerves összefüggésben áll a szálloda épülettömbjével, teljesen különállóan kezeltett. Az épületrész két csoportból áll. A fémlelet nagyságát elfoglaló nagy vígadóteremből és szuterén s ott elfoglaló

mulatóból (orfeum, kabaré). Mindkét csoport főbejárata a piac-utcai nagy bejáró folytatásában levő diszudvarban nyer elhelyezést. A főbejárat folytatásában levő diszudvari fronton juthatni a vígadóterem tágas előcsarnokába, melyben a ruhafarok nyertek elhelyezést. Az előcsarnokból nagyterem előtt megfelelő arányban méretezett foyerből jobbról és balról a cukrázda és büffet helyiségei, továbbá jobb- és baloldali folyosók nyílnak, melyeken át 9 bejárat szolgál a 470 m² alapterületet elfoglaló nagyterembe. Az oldalifolyosó mentén vannak a páholy-feljáratok előcsarnokai és lépcsőházai, végében pedig még két lépcsőház, melyek művészek öltöző szobáik, a diszlet- és székraaktáratok szolgálják és tűzveszély esetén vészkijáratként használhatók. A nagyteremmel körülvevő előcsarnok, foyer, folyosó, cukrázda stb. helyiségek cirka 350 m²-t foglalnak le. A vígadó nagyteremből tehát négy lépcsőházon, továbbá a három nagynyílású előcsarnokon juthatni tűzveszély esetén a szabadba. A székraaktárokon kívül a fémlelet magában foglalja a páholy sorokat (24 darab), továbbá a cirka 90 m² alapterületű karzatot cirka 180 néző számára.

A szuterén sorban nyert elhelyezést a mulatók helyisége. Ezekhez egyrészt a diszudvar két sarkában elhelyezett külön folyosók szolgálnak, míg a művészekhez az udvarfelőli részben elhelyezett melléklépcsők állanak rendelkezésre. A mulató nézőtere 150 m² alapterületű, melyet 22 páholy vesz körül. Ezen emeleten nyert elhelyezést a mulatóhoz tartozó színpad és művész szobákon kívül a sétáló foyer és tükörtermek s a külön szobák vagy a vígadó épület, mint pedig mulató helyiségei. A vendéglő nagy éttermével, főképpen amint udvari szárnyával közvetlen összefüggésben állanak, ugyancsak megközelíthetők az alkalmi külön helyiségek is.

A vígadó épülettömb elhelyezésének rendkívüli előnye az a körülmény, hogy egyik oldalával neki fekszik ugyan a szálloda épületnek, de éppen ez az oldala szolgáltatja bőségesen méretezett kijárattal a Piac-utcára, másrészt pedig 3 oldalon teljesen szabadon állván, a tűbiztonsági és építés-rendőri igényeket minden irányban kielégíti.

Fürdő épület.

A fürdő épület két részből áll. A nyitott uszodából egyrészt, a gőzfürdő és gyógyintézetből másrészt. Mindkettőnek közös bejárása van s jobbról a nyitott uszodába juthatni, melynek vízmedencéje 64 m³ alapterületű, körülötte 50 drb öltözővel, zuhanyokkal; az emeleten homok és napfürdő céljaira nyílt terrazzal. Az előcsarnoktól balra nyílnak a gőzfürdő és gyógyterem helyiségei. Az előcsarnokban van a pénztár, ruhakezelő és iroda s az emelet, illetve a szuterénbe vezető lépcsőház.

A gőzfürdőbe az öltöző csarnokon át juthatni (52 kabinnal). A kötelező előfürdőből nyílik a nagy meleg medence, körülötte gőzcamra, dörzsoló helyiség, zuhanyterem, langyos és meleg fürdő, vetkőző, pihenő terem és fodrász helyiség, mely az öltöző csarnokkal van közvetlen összeköttetésben. A szuterénben 12 drb. férfi kádfürdő, a mosó- és géphelyiségek, az emeleten 13 drb. női kád-fürdő, továbbá egy gyógyintézet helyiségei (iszap-, villamos-, csomagoló-, homok- és napfürdő), végül a fürdő adminisztrációs helyiségei foglalnak helyet.

A fürdők vizét nagyobb terjedelmű kut szolgáltató, melynek mérete olyan, hogy az uszdó és gőzfürdő közös-fürdő medencéjének vizét naponta egyszer teljesen fel-ujítja, azonkívül óránként a medencék 1/10-része folyik állandóan hozzá s tartja a vizet higiénikus szempontból tisztán. A naponta teljes megújított szükséges vizet a

Hirek.

— **Árverések boltbérletekre és lakásokra.** A város tulajdonát képező Simonffy-utca 1. és 2. számú bérházakban több lakás és bolt bérlete jár le. 1911 május hó 1-én. Ezeknek bérbeadására a tanács ma árverést tüzetelt ki és pedig e hó 28-ikán délelőtt kilenc órára. A Simonffy-utca 1. és 2. számú házakban kilenc bolt-helyiséget és öt lakást, a Péterfia-utca 56. számú házban egy bolt-helyiséget adnak bérebe.

— **Haldiozás.** Nagy részvét mellett ment végbe folyó hónap 13-án Nagy Ferencs-nek, a Takaré- és Hitelintézet nyugalmazott vezérigazgatójának temetése, aki hosszas szenvedés után hunyt el 69 éves korában. Béke hamvaira.

— **Kiutalt 60,000 korona.** A nagyváradi helyi érdeklő vasút részvénytársaság törzsrészvényeire a városi közgyűlés 60,000 koronát szavazott meg, melyet a tanács kiutalt.

— **A vargakertiek kérése.** A vargakerti lakosok azt kérték a város tanácsától, hogy a Herczeg-utca végétől a Miklós-utca végéig, esetleg a csatornaépítésből kikerült téglanyag felhasználásával, téglázott kocsi, vagy legalább gyalogjáró utat készíttessen. A tanács nem tárgyalta érdemben az ügyet, hanem áttette azt a jog- és pénzügyi bizottsághoz.

— **Az őszi állatvásár.** A debreczeni Dénes-napi vásár e hó 17-ikén kezdődik és 25-ikén nyer befejezést. A bór, yapju és mézvásár tart 17—20-ig, a juhvásár lesz 20. és 21-ikén, a sertésvásár 22. és 23-ikén, 23. és 24-ikén lesz a ló- és 24-ikén és 25-ikén a baromvásár.

— **A városi kórház új barakkja.** Debreczen városi kórháza tudvalevőleg olyan szükség, hogy a városi közgyűlés egy új kiegészítő barakk-szerű pavilon felállítását rendelte el. Ma terjesztette be Aczél Géza főmérnök az erre vonatkozó tervet, jelentve, hogy az új pavilont a kórház-igazgatóság kérelmére úgy készítette el, hogy egy része köffallal lesz elválasztva, ahol az elmebetegek fogának szükség esetén elhelyezést nyerni.

„Ős Debreczen.”

Elbeszélések Debreczen multjából.

Írta: **Koncz Ákos.**

A fővárosi és vidéki sajtó a legnagyobb elismeréssel emlékezett meg ezen kötetről, mely Debreczen multját rajzolja meg meggyőző o o tollal. o

Ára 3 korona.

Tíztsvelőknek, tanároknak, tanítóknak, nyilvános könyvtáraknak, egyeteknek és tanulóknak 2 kor. o o

Kapható a szerzőnél:

Városház, földszint, 7-ik számú ajtó (közlejáró).

!! MEGJELENT !!

□ A VÁROSI TANÁCS KIADÁSÁBAN □

DEBRECZEN SZAB. KIR. VÁROS ÉRVÉNYBEN LÉVŐ SZABÁLYRENDELETEINEK GYŰJTEMÉNYE.

Az 564 oldal terjedelmű vaskos kötet ára

2 KORONA.

Kapható a városi könyvnyomda-vállalat irodájában. Kossuth-utca, városház-épület.

Alapított 1561.



Telefon: 270.

« DEBRECZEN SZAB. KIR. VÁROS » KÖNYVNYOMDA-VÁLLALATA. (VÁROSHÁZÉPÜLET, KOSSUTH-UTCA.)

A modern technika legújabb vívmányaival felszerelve, készít mindenféle nyomtatványokat a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, jutányos ár mellett. ☺☺☺☺☺

Meghívók, eljegyzési kártyák, üzleti nyomtatványok, körlevelek a legizlésesebben állíttatnak ki. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközöl. ☺☺☺

Tartós betűrekből készült tömöntvényekkel helybeli és vidéki nyomdák, könyvkötőknek jutányos árért rövid idő alatt szolgálunk.